

RÁMCOVÁ DOHODA
„Mezinárodní železniční přeprava“
č. 21106000339

I.

Smluvní strany

Česká republika - Ministerstvo obrany

Se sídlem: Tychonova 1, 160 01 Praha 6

IČO: 60162694

DIČ: CZ60162694

Bankovní spojení: Česká národní banka, pobočka Praha, Na Příkopě 28, Praha 1

Číslo účtu: 404881/0710

Zaměstnanec pověřený jednáním ve věci rámcové dohody:

Ředitelka odboru centrálních běžných výdajů

JUDr. Pavlína ČERMÁKOVÁ

Na adrese: Sekce vyzbrojování a akvizic MO

odbor centrálních běžných výdajů

nám. Svobody 471/4

160 01 Praha 6

Datová schránka hjyaavk

Kontaktní osoba: Mgr. Bc. Jitka LIBICHOVÁ

Telefonické a e-mailové spojení:

telefon: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

Zástupce pověřený jednat ve věcech technických:

plk. gšt. Ing. Boris Leštinský

Telefonické a e-mailové spojení:

telefon: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

Adresa pro doručování korespondence:

Sekce vyzbrojování a akvizic MO,

odbor centrálních běžných výdajů

nám. Svobody 471/4

160 01 Praha 6

(dále jen „objednatel“)

Retrack Czech, s.r.o.,

Zapsaná v Obchodním rejstříku, vedený Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl C, vložka 46774

Se sídlem: Tykačova 1184, 560 02 Česká Třebová

IČO: 06229026

DIČ: CZ06229026

Bankovní spojení: Československá obchodní banka, a. s.

Číslo účtu: 280094581/0300

Osoba oprávněná k jednání: Ing. Ján Simčo, Ph.D., MBA
Ing. Milan Kortiš

Kontaktní osoba: [REDACTED]

Telefonické a další spojení:

telefon: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

Adresa pro doručování korespondence: Retrack Czech s. r. o.

Tykačova 1184
560 02 Česká Třebová

Datová schránka: iq8k69r
(dále jen „poskytovatel“)

a

ČD Cargo, a. s.

Zapsaná v Obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 12 844

Se sídlem: Jankovcova 1569/2c, 170 00 Praha 7

IČO: 28196678

DIČ: CZ28196678

Bankovní spojení: Komerční banka, a. s., Na Příkopě 33 čp. 969, 114 07 Praha 1

Číslo účtu: 35-6583850257/0100

Osoba oprávněná k jednání: Předseda představenstva Člen představenstva
Ing. Tomáš Tóth Ing. Radek Dvořák

Kontaktní osoba: [REDACTED]

Telefonické a další spojení:

telefon: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

Adresa pro doručování korespondence: ČD Cargo, a. s.

Jankovcova 1569/2c
170 00 Praha 7

Datová schránka: 8tscdpq
(dále jen „poskytovatel“)

a

ORBI TRANS s. r. o.

Zapsaná v C 21294 vedená u Krajského soudu v Ostravě

Se sídlem: Jeremenkova 221/28 779 00 Olomouc

IČO: 25844652

DIČ: CZ25844652

Bankovní spojení: Komerční banka

Číslo účtu: 27-8899560247/0100

Osoba oprávněná k jednání: Ing. Marek Lošťák – jednatel společnosti

Kontaktní osoba: [REDACTED]

Telefonické a další spojení:

telefon: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

Adresa pro doručování korespondence: Jeremenkova 221/28

779 00 Olomouc

Datová schránka: 74im8p2

(dále jen „poskytovatel“),

podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „OZ“), a v souladu s ustanovením s § 131 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“) uzavírají na veřejnou zakázku, zadanou v užším řízení podle § 58 zákona tuto

**rámcovou dohodu na zajišťování a provádění služeb mezinárodní železniční přepravy
(dále jen „rámcová dohoda“).**

II. Výklad pojmů

Pro účely této rámcové dohody se rozumí:

- zástupce pověřený jednat ve věcech technických - osoba určená objednatelem, nebo její zástupce, který řeší veškeré činnosti týkající se konkrétní přepravy ve spolupráci s poskytovatelem, a to po celou dobu přepravy (zpravidla se nepřepравuje s nákladem);
- velitel přepravované skupiny – osoba pověřená zástupcem objednatele pověřeným jednat ve věcech technických ke spolupráci s poskytovatelem po celou dobu trvání přepravy (přepравuje se s nákladem);
- náklad – přepravovaná technika a materiál;
- osoby doprovodu tohoto nákladu – osoby ustanovené jako technický doprovod přepravovaného nákladu, tj. osoby podřízené po dobu trvání přepravy veliteli přepravované skupiny (přepравují se s nákladem);
- výzva k podání nabídky na dílčí VZ – výzva objednatele na konkrétní přepravu k uzavření prováděcí smlouvy, odeslaná poskytovatelům;
- prováděcí smlouva na přepravu - smlouva zpracovaná na základě nabídky s poskytovatelem k realizaci konkrétní přepravy (dále jen „prováděcí smlouva“);
- prostor předpokládaného místa nasazení - území v Evropě vzdálené od hranic České republiky (dále jen „ČR“) maximálně 2 500 km;
- nakládka – úkon spojený s převzetím, naložením, upevněním a zajištěním nákladu na železničním voze a nástup osob doprovodu tohoto nákladu do osobního vozu;
- vykládka – úkon spojený s vyložením a předáním nákladu a výstup osob doprovodu tohoto nákladu z osobního vozu;
- překládka – úkon spojený s přeložením nákladu a přesun osob doprovodu tohoto nákladu z jednoho železničního vozu do jiného železničního vozu;
- PLM - překročená ložná míra;
- mimořádná zásilka – zásilka s PLM nebo zásilka, jejíž hmotnost překračuje stanovenou traťovou třídu zatížení příslušné tratě nebo údaj pro nejvyšší zatížení vozu;
- nebezpečné věci - látky a předměty, které svými chemickými či fyzikálními vlastnostmi jsou, nebo by mohly být v souvislosti s jejich umístěním v dopravním prostředku nebezpečné cestujícím, posádce nebo dopravnímu prostředku (dle RID – Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečných věcí);
- vojenský převoz – přeprava nákladu a osob doprovodu tohoto nákladu;
- vojenský transport – přeprava nákladu nejméně v jednom železničním voze, přičemž transport může být doprovázený (střežený) nebo nedoprovázený (nestřežený);
- plán naložení – je plán, ze kterého lze určit počet a druhy plánovaných železničních vozů a hmotnost nákladu na jednotlivých železničních vozech, ze kterých poskytovatel vycházel při stanovení celkové nabídkové ceny za přepravu.

III.

Účel rámcové dohody

Účelem této rámcové dohody je vytvoření právního rámce pro realizaci operativního zadávání veřejných zakázek na realizaci konkrétních mezinárodních železničních přeprav, jejichž cílem je zabezpečení přesunu nákladu a osob doprovodu z ČR do prostoru nasazení jednotek rezortu obrany v zahraničí a zpět do ČR (pouze na území Evropy), tj. na vzdálenost maximálně 2500 km v časovém rámci od 1. 1. 2022 do 31. 12. 2025. Jednotlivé dílčí veřejné zakázky zadávané objednatelem poskytovateli, budou stanoveny podle aktuálních potřeb objednatele.

IV.

Předmět rámcové dohody, prováděcí smlouvy a jejich plnění

1. **Předmětem rámcové dohody** je v souladu s ustanovením § 131 zákona vymezení základních podmínek této rámcové dohody, tj. vymezení vzájemných práv a povinností mezi objednatelem a poskytovatelem, způsob zadávání jednotlivých dílčích veřejných zakázek (dále jen „dílčí VZ“), jakož i způsob následného uzavírání konkrétních prováděcích smluv, prostřednictvím kterých bude poskytovatel pro objednatele dle aktuálních potřeb objednatele stanovených v dílčích VZ realizovat služby konkrétních mezinárodních železničních přeprav nákladu a osob doprovodu tohoto nákladu rezortu obrany (dále jen „náklad a osoby“), a to po celou dobu účinnosti této rámcové dohody.
2. **Předmětem jednotlivé prováděcí smlouvy** je vymezení podmínek jednotlivé konkrétní přepravy nákladu a osob, zadané objednatelem poskytovateli na základě této rámcové dohody, tj. v souladu a dle ustanovení § 132 odst. 3 písm. a) zákona, spočívající ve vymezení konkrétních podmínek realizace jednotlivé prováděcí smlouvy, tj. že jeho jménem, na jeho účet a za úplatu zajistí v objednatelém požadovaném čase a kvalitě odpovídající přepravní kapacity a následně na základě předchozího písemného souhlasu pověřeného zástupce objednatele provede objednatelém požadovanou mezinárodní železniční přepravu nákladu a osob:
 - a) ze železniční stanice v ČR do železniční stanice nejbližší prostoru předpokládaného místa nasazení jednotek rezortu obrany v zahraničí;
 - b) ze železniční stanice nejbližší prostoru předpokládaného místa nasazení jednotek rezortu obrany v zahraničí zpět do železniční stanice v ČR;
 - c) zajistí veškeré s předmětnou přepravou související činnosti, veškerou objednatelém požadovanou podporu a poskytne objednateli veškeré služby spojené s mezinárodní železniční přepravou nákladu a osob, a to zejména činnosti uvedené v čl. VI. odst. 7 této dohody.
3. Předpokládaný maximální objem přepravy v rámci jedné dílčí VZ (v rámci jednoho nasazení/stažení):
 - do 300 ks vojenské techniky (vozidla a přívěsy);
 - do 200 kontejnerů ISO 1 C (TEU);
 - do 450 osob při převozu;
 - do celkové hmotnosti nákladu 10 000 tun.
4. V rámci dílčích VZ musí být vždy zachovány váhové a prostorové parametry.
5. V rámci dílčích VZ může být přepravována technika s PLM a nebezpečné věci, které budou v době přepravy uloženy v kontejneru nebo v technice.
6. Plnění dílčích VZ bude realizováno na základě písemné „Výzvy k podání nabídky na dílčí VZ“ (dále jen „výzva na dílčí VZ“) a následně uzavřené „Prováděcí smlouvy“. Přeprava bude

zahájena vždy do 30 kalendářních dní od uzavření prováděcí smlouvy, popř. dle upřesnění v konkrétní výzvě na dílčí VZ. Vzor výzvy na dílčí VZ a prováděcí smlouvy je v příloze č. 1 písm. a) a písm. b) této rámcové dohody.

Datum nakládky (zahájení přepravy) bude uvedeno ve výzvě a v prováděcí smlouvě. Za zahájení přepravy je považován okamžik ukončení naložení prvního dopravního prostředku, který je potvrzen podepsáním Osvědčení o stavu nákladu (Load status certificate) zástupci obou smluvních stran, viz příloha č. 2 této rámcové dohody (dále jen „Osvědčení“). Za ukončení přepravy je považován okamžik vyložení nákladu v místě vykládky, který je potvrzen podepsáním Osvědčení o stavu nákladu zástupci obou smluvních stran.

7. Poskytovatel není oprávněn zcela ani zčásti postoupit na třetí osobu žádný ze svých závazků plynoucích z této rámcové dohody nebo z prováděcí smlouvy ani tuto rámcovou dohodu jako celek.

V.

Doba platnosti a účinnosti rámcové dohody

Tato rámcová dohoda nabývá platnosti dnem podpisu druhou ze smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv. Účinnost rámcové dohody zaniká dne 31. prosince 2025, nebo i dříve, tj. po vyčerpání v čl. VII. odst. 1 této rámcové dohody stanovené částky maximálního plnění podle toho, která z těchto dvou skutečností nastane dříve.

VI.

Podmínky zadání a plnění dílčí veřejné zakázky na základě rámcové dohody

1. Objednatel ve výzvě na dílčí VZ na realizaci konkrétní přepravy specifikuje následující skutečnosti:
 - a) datum, čas a místo zahájení nakládky,
 - b) datum, čas a místo zahájení přepravy,
 - c) datum, čas a místo zahájení vykládky,
 - d) datum, čas a místo ukončení vykládky;
 - e) podrobný písemný seznam nákladu, tj. údaje o druhu, množství, rozměrech a hmotnosti přepravovaného nákladu včetně označení PLM a specifikaci nebezpečných věcí s čistou hmotností nebezpečné látky (NEQ v kg),
 - f) písemný seznam přepravovaných osob s osobními údaji, včetně určení velitele přepravované skupiny,
 - g) hodnotu přepravovaného nákladu,
 - h) kontaktní údaje, včetně telefonního spojení osob pověřených k nakládce, vykládce, popř. překládce a k odeslání a převzetí přepravovaného nákladu,
 - i) kontaktní údaje (telefon, fax, e-mail) osoby pověřené jednáním ve věcech technických,
 - j) datum a místo potvrzení výzvy objednatelem (podpis a razítko),
 - k) okamžik práva fakturace.
2. Objednatel se dále zavazuje cestou zástupce pověřeného jednat ve věcech technických, že:
 - a) zajistí celní řízení při zahájení a ukončení přepravy;
 - b) zajistí doklady pro celní řízení v průběhu přepravy a jejich včasné předání zástupci poskytovatele;
 - c) při realizaci přepravy zajistí nezbytný počet řidičů nutných pro nájezd/sjezd techniky do/z dopravního prostředku;
 - d) zajistí předání seznamu přepravovaných osob s potřebnými údaji (včetně určení velitele skupiny) zástupci poskytovatele nejpozději 10 kalendářních dní před zahájením

- nakládky, nebo v termínu umožňujícím splnění správní lhůty podle platných norem příslušných států (cílové nebo tranzitních);
- e) zajistí předání dokumentace k přepravovanému nákladu (technice a materiálu) s potřebnými údaji (seznam techniky, včetně techniky s překročenou ložnou mírou a materiálu s uvedením typu/označení, délky, šířky, výšky a hmotností, počtu a typu kontejnerů, seznam nebezpečného zboží: tj. název, identifikační čísla a pojmenování, klasifikační kód, hmotnost, čistou hmotnost nebezpečné látky, množství, objem a celkovou hmotnost, včetně specifikace nebezpečného zboží), zástupci poskytovatele nejpozději 30 kalendářních dní před zahájením nakládky nebo v termínu umožňujícím splnění správní lhůty podle platných norem příslušných států (cílového nebo tranzitních);
 - f) zajistí přítomnost přepravovaných osob, techniky a materiálu v místě nakládky (na železniční stanici) nejpozději 2 hodiny před plánovaným zahájením nakládky;
 - g) zajistí v místě nakládky a vykládky přítomnost vojenského správce železniční stanice z řad příslušníků AČR s rozhodovací pravomocí k řešení operativních úkolů spojených s nakládkou a vykládkou v součinnosti s určeným zástupcem poskytovatele;
 - h) zajistí povolení k vjezdu vozidel AČR a vozidel dopravce na vojenské železniční vlečky a prostory vojenských zařízení resortu MO z důvodu zabezpečení nakládky / vykládky na území ČR;
 - i) zajistí ve spolupráci s poskytovatelem a silami přepravující se jednotky nakládku, vykládku, popř. překládku a upevnění techniky na železniční vozy.
3. Konkrétní zajišťování a provádění přeprav (dále jen „dílčí VZ“) bude uskutečňováno na základě dílčích výběrových řízení (tzv. minutendů). Objednatel bude poskytovateli zaslána výzva na dílčí VZ elektronicky prostřednictvím elektronického nástroje Národní elektronický nástroj (NEN). V rámci minutendru bude vybrán poskytovatel, který podá nejvýhodnější nabídku. Hodnotícím kritériem bude nejnižší nabídková cena za dílčí VZ. S vybraným poskytovatelem bude následně uzavřena konkrétní prováděcí smlouva k plnění dílčí VZ, která nabude platnosti dnem jejího podpisu druhou ze smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv (vzor prováděcí smlouvy je uveden v příloze č. 1b rámcové dohody). Lhůta pro podání nabídky bude stanovena ve výzvě na dílčí VZ s ohledem na předmět VZ, maximálně do 30 kalendářních dnů.
4. Poskytovatel se zavazuje vykonávat práva a povinnosti podle této rámcové dohody, tj. poskytovat objednateli požadované plnění prostřednictvím dílčích VZ (prováděcích smluv) zadávaných mu na základě této rámcové dohody objednatel v souladu s ustanovením § 135 odst. 1 písm. a) zákona písemnou výzvou na dílčí VZ.
5. Součástí nabídky poskytovatele na dílčí VZ budou nejen specifikace podmínek plnění konkrétní veřejné zakázky (zejména Plán naložení), doplněné o specifické podmínky konkrétní veřejné zakázky, ale i cenová kalkulace za tuto dílčí VZ zahrnující i DPH účinnou ke dni uskutečnění zdanitelného plnění v zemi zdanění.
6. Objednatel si vyhrazuje právo stanovit ve výzvě maximální akceptovatelnou cenu za předmět plnění dílčí VZ. Nabídky přesahující tuto maximální akceptovatelnou cenu budou ze zadávacího řízení vyloučeny pro nesplnění podmínek zadávacího řízení.
7. Poskytovatel je povinen v rámci jednotlivých dílčích VZ:
- a) zajistit a provést mezinárodní železniční přepravu nákladu a osob ze stanoveného místa plnění přepravy (místo nakládky) do stanoveného prostoru nasazení (místo vykládky);
 - b) zajistit a provést přepravu nákladu a osob, s veškerou odbornou péčí tak, aby byla maximálně vyloučena možnost vzniku škody na technice, materiálu a životech a zdraví přepravovaných osob;

- c) zajistit a provést veškeré doprovodné činnosti související s plněním předmětu smlouvy, např. platbu přepravného, doplňujících poplatků atd.;
- d) zajistit v případě poruchy železničního vozu (nákladního i osobního) nebo hnacího vozidla znemožňující bezpečnou přepravu, náhradní přepravu v nejbližším možném termínu (nejpozději do 48 hodin);
- e) poskytnout zástupci objednatele na vyžádání veškerou poradenskou a konzultační činnost ve věcech zabezpečení přepravy, včetně pomoci při zpracování dokumentace pro přepravu;
- f) k zajištění řešení nepředvídané situace je poskytovatel povinen objednateli neprodleně podat zprávu o tom, jak nepředvídaná situace vznikla a jak případně řešit její důsledky. Stejně tak je povinen sdělit i to, že přepravovaným osobám hrozí anebo již vznikla škoda a z jaké příčiny. V případě, že poskytovatel tuto povinnost poruší, odpovídá poskytovatel objednateli za škodu, která tímto neoznámením vznikla;
- g) vystavit, na základě předložených podkladů a dokumentace od objednatele veškeré přepravní doklady vztahující se k přepravovanému materiálu, technice a osobám a zajistit jejich projednání s příslušnými subjekty;
- h) zajistit v místě nakládky a vykládky (popřípadě překládky) přítomnost odpovědného zástupce poskytovatele s rozhodovací pravomocí (komunikace minimálně v anglickém jazyce na úrovni nezbytné pro zabezpečení nakládky a vykládky tj. alespoň na úrovni B1) pro řešení operativních a nenadálých úkolů spojených s nakládkou, vykládkou (popřípadě překládkou);
- i) zajistit nepřetržitý telefonický kontakt se zástupcem poskytovatele s rozhodovací pravomocí (komunikace minimálně v anglickém jazyce na úrovni nezbytné pro řešení mimořádných událostí, tj. alespoň na úrovni B1) po celou dobu realizace přepravy k řešení mimořádných událostí vzniklých v průběhu přepravy;
- j) na žádost objednatele, uvedenou ve výzvě, zajistit dostatečný počet nakládacích (vykládacích) pomůcek k usnadnění a rychlejšímu naložení (vyložení) nákladu, dále zajistit dostatečný počet upevňovacích prostředků potřebných k upevnění nákladu na železničních vozech podle platných předpisů po celou dobu přepravy;
- k) zajistit kontrolu upevnění nákladu (techniky a materiálu) na železničních vozech ve spolupráci se zástupci přepravované jednotky;
- l) zajistit povolení k vjezdu vozidel AČR do objektů a prostor nezbytných zabezpečení nakládky/vykládky;
- m) na žádost objednatele, uvedenou ve výzvě, zajistit k vyložení a naložení (popř. přeložení), nebo v prostoru předpokládaného místa nebo místě určení podle požadavků objednavatele nasazení odpovídající prostředky k manipulaci s nákladem a kontejnery;
- n) zajistit společnou přepravu osob, zbraní a munice dle příslušných mezinárodních dohod a úmluv;
- o) zajistit komerční odbavení přepravy a dále zabezpečit celní řízení v průběhu přepravy na základě podkladů od zástupce příslušného orgánu vojenské dopravy (bude-li přítomen) nebo velitele přepravované skupiny. Po ukončení přepravy předat veliteli přepravované skupiny celní a komerční dokumentaci;
- p) informovat objednatele o průběhu přepravy (telefonicky, e-mailem) pravidelně po celou dobu realizace přepravy nejméně dvakrát denně (tj. v 6 a 18 hod. SEČ/SELČ) na kontaktní telefon dispečera objednatele: ■■■■■ (24 hodinová služba) aktuální informace o poloze a stavu přepravy a informace o mimořádných a zvláštních událostech (např. zprávu o škodě, která přepravovanému nákladu a osobám hrozí anebo již případně vznikla, stejně tak i informace o případném zmaření přepravy), jinak odpovídá za škodu, která tímto neoznámením objednateli vznikla;
- q) projednat přepravu mimořádných zásilek podle požadavků objednavatele;

- r) zajistit železniční osobní vozy s možností lehátkové úpravy, přípravy stravy, dobítí komunikačních prostředků, vytápění po celou dobu přepravy, včetně předtápění 2 hodiny před plánovaným odjezdem z místa nakládky (dle požadavků zabezpečit předtápění i dříve např. Pobyt příslušníků přepravy ve vozech před zahájením nakládky/vykládky za nepříznivých klimatických podmínek. Dále zajistit podle potřeby doplňování zásobníku užitkovou vodou, čištění WC, umývárny a doplňování hygienických potřeb na WC a umývárkách;
 - s) neposkytovat třetí straně údaje o přepravovaném nákladu, o harmonogramu a trase přepravy, s výjimkou zástupců poskytovatele nebo jeho poddodavatelů. Povinen sjednat s poddodavatelem povinnost mlčenlivosti;
 - t) zajistit pojištění odpovědnosti za škodu vzniklou při přepravě na přepravované technice a materiálu ve výši upřesněné v požadavku;
 - u) prokázat uzavření pojistné smlouvy, jejímž předmětem bude pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou dopravcem třetí osobě, nejméně ve výši odpovídající pojistné částce upřesněné v požadavku;
 - v) zajistit a provést přepravu nebezpečného zboží v souladu s platnými předpisy (např. RID);
 - w) dodržovat odborné směrnice a předpisy zúčastněných železničních podniků, příp. provozovatelů dopravní cesty, platných pro zabezpečení vojenských přeprav v ČR a jejich ekvivalentů v zahraničí po celou dobu přepravy;
 - x) nepřekročit maximální časové normy doby trvání přepravy v závislosti na přepravní vzdálenosti: do 2 kalendářních dní na vzdálenost 1 – 500 km, do 5 kalendářních dní na vzdálenost 501 – 1500 km a do 10 kalendářních dní na vzdálenost 1501 – 2500 km.
8. V případě nenadálé události, která by mohla vést ke vzniku nákladů dle čl. VII. odst. 4 této rámcové dohody je poskytovatel povinen neprodleně o této skutečnosti informovat zástupce pověřeného jednat ve věcech technických.
9. Poskytovatel je povinen kdykoli na žádost objednatele doložit úroveň jazykové způsobilosti osob dle čl. VI. odst. 7. písm. h) a i) dohody, a to do 24 hodin od doručení písemné žádosti objednatele. V případě, že poskytovatel nesplní povinnost vyplývající z tohoto odstavce, je objednatel oprávněn požadovat smluvní pokutu.

VII.

Cenové podmínky

1. Smluvní strany se ve smyslu zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že celkový finanční objem této rámcové dohody po dobu její platnosti nepřesáhne výši:

98.000.000,00 Kč včetně DPH

(slovy: devadesátosmmilionů korun českých).

Dle dohody stran této rámcové dohody, je poskytovatel oprávněn připočíst k součtu cen za realizované dílčí VZ bez DPH (tj. za součet cen za realizované dílčí přepravy) i DPH v aktuálně platné zákonné výši dle právních předpisů účinných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění v zemi zdanění.

2. Poskytovatel se zavazuje informovat objednatele o možnosti přiznání a odvodu DPH v jiném členském státě Evropské Unie. V případě vzniku této povinnosti poskytovatel zabezpečí objednateli veškeré formuláře včetně návrhu vyplnění těchto dokumentů s kontaktními údaji potřebnými k odeslání objednatel. V případě možnosti přiznání a odvodu DPH poskytovatelem bude tato činnost vykonávána touto osobou.

3. Smluvní strany se dále dohodly, že objednatel je povinen uhradit poskytovateli jen cenu za skutečně poskytnutou službu (služby), tj. za splnění konkrétní prováděcí smlouvy, prostřednictvím které poskytovatel pro objednatele realizoval konkrétní přepravu (přepravy). Výsledná cena za realizaci prováděcí smlouvy v Kč bez DPH je cenou nejvýše přípustnou. V ceně jsou již zahrnuty veškeré náklady poskytovatele spojené se zajištěním a provedením přepravy nákladu objednatele, včetně přepravy osob.
4. V případě, že v době realizace konkrétní přepravy bude poskytovatel nucen vynaložit za účelem řádného zajištění a provedení konkrétní přepravy i finanční prostředky a úkony jdoucí nad rámec ceny sjednané stranami v jednotlivé prováděcí smlouvě, zavazuje se objednatel zaplatit poskytovateli nejdříve cenu stranami sjednanou v jednotlivé prováděcí smlouvě a následně s poskytovatelem projednat i podmínky úhrady dalších nákladů takto poskytovateli vzniklých. Za další finanční prostředky a úkony poskytovatele pak lze dle dohody stran této rámcové dohody pokládat pouze takové úkony a finanční prostředky poskytovatele, jejichž vynaložení bude objektivně doloženo, vyvstaly poskytovateli až v průběhu realizace přepravy, nebyly před uzavřením prováděcí smlouvy předvídatelné, prokazatelně vznikly nezávisle na vůli poskytovatele a to i přes jím vynaložené odpovídající úsilí k jejich odvrácení a jejich vynaložení bylo prokazatelně nezbytné k zajištění a provedení přepravy. Poskytovatel je povinen současně uvést a objednateli předložit soupis změn v provedení přepravy, které byl nucen v této souvislosti realizovat, tyto změny doložit a odůvodnit, zpracovat a doložit kalkulaci v Kč bez DPH a s DPH, případně uvést položkový rozklad konkrétních nákladů. Na základě souhlasu obou smluvních stran budou jednotlivé případy řešeny dodatkem k prováděcí smlouvě.

VIII.

Místo a čas plnění

Místem plnění dílčích VZ bude vždy trasa z ČR dle dislokace vojenského útvaru nebo zařízení do prostoru nasazení na území Evropy ve vzdálenosti od místa nakládky do 2 500 km a z prostoru nasazení do ČR dle prováděcí smlouvy.

Zahájení přepravy: v železniční stanici na území ČR nebo Evropy (místo nakládky);

Ukončení přepravy: v železniční stanici na území ČR nebo Evropy ve vzdálenosti od místa nakládky do 2 500 km (místo vykládky).

IX.

Fakturační a platební podmínky

1. Poskytovatel po vzniku práva fakturovat, tj. okamžikem ukončení každé dílčí VZ (nebo zvlášť za přepravu do prostoru předpokládaného místa nasazení a zvlášť za přepravu zpět) a podpisem Osvědčení osobou oprávněnou k převzetí, vystaví a doporučeně odešle objednateli daňový doklad (dále jen „faktura“) v českém jazyce ve dvojím vyhotovení. Faktura musí obsahovat všechny náležitosti řádného daňového dokladu podle platné právní úpravy, zejména podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, podle § 435 OZ a dále tyto údaje:
 - označení dokladu jako „**Daňový doklad – faktura**“,
 - číslo prováděcí smlouvy, podle které se uskutečňuje plnění,
 - cenu celkem za přepravu v Kč včetně DPH,
 - označení peněžního ústavu a čísla účtu poskytovatele, na který má být poukázána platba,
 - v případě osvobození od daně sdělení, že se jedná o plnění osvobozené od daně a odkaz na příslušný právní předpis o DPH.

2. Přílohou faktury musí být případně vyčíslení a zdůvodnění finančních prostředků a úkonů (blíže viz čl. VII. odst. 4 této rámcové dohody), označený jako „rozpis finančních prostředků a úkonů“, který bude obsahovat:
 - místo nakládky, místo vykládky a vzdálenost v kilometrech,
 - počet přepravovaných tun,
 - počet dopravních prostředků dle druhů,
 - cena za přepravu v Kč bez DPH,
 - sazba DPH v % a v Kč,
 - celková cena za přepravu v Kč včetně DPH.
3. K faktuře musí být připojen originál nebo kopie Osvědčení a originál nebo kopie nákladního listu za daný druh přepravy (CIM/SMGS) včetně příloh.
4. Objednatel uhradí fakturovanou částku poskytovateli do 30 kalendářních dní ode dne doručení faktury. Je-li na faktuře uvedena odlišná doba splatnosti, platí ujednání podle této rámcové dohody. Faktura se považuje za uhrazenou okamžikem připsání částky na účet poskytovatele.
5. Objednatel neposkytuje zálohové platby.

Faktura bude v souladu s ustanovením čl. XII. odst. 8 této rámcové dohody zaslána poskytovatelem objednateli na adresu:

Sekce vyzbrojování a akvizic MO
odbor centrálních běžných výdajů
nám. Svobody 471/4
160 01 Praha 6

a taktéž elektronicky (elektronický obraz faktury, včetně příloh) na Agenturu logistiky, Odbor vojenské dopravy, e-mail: [REDACTED] (dále jen „OVD“).
6. Objednatel je oprávněn fakturu vrátit před uplynutím její splatnosti, neobsahuje-li některý údaj nebo doklad uvedený v této rámcové dohodě nebo má jiné závady v obsahu nebo nedostatečný počet výtisků. Při vrácení faktury objednatel uvede důvod jejího vrácení a v případě vrácení poskytovatel vystaví fakturu novou. Vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti a běží nová ode dne doručení nové faktury objednateli. Poskytovatel je povinen novou fakturu doručit objednateli do 10 kalendářních dní ode dne doručení vrácené faktury poskytovateli.
7. Pokud budou u poskytovatele shledány důvody k naplnění institutu ručení za daň podle § 109 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, bude objednatel při zasílání úplaty vždy postupovat zvláštním způsobem zajištění daně podle § 109a tohoto zákona.

X.

Vlastnické právo, odpovědnost za škody

1. Poskytovatel se po celou dobu plnění dílčích VZ zavazuje při realizaci těchto přeprav postupovat vždy s náležitou odbornou péčí tak, aby předcházel a předešel vzniku případných škod na majetku objednatele (nákladu), a na zdraví osob objednatele účastnících se jednotlivých přeprav, jakož i případnému vzniku škod na zdraví a majetku třetích (nezúčastněných) osob.
2. Objednatel je po celou dobu realizace a naplňování přepravy nákladu a osob realizované prostřednictvím prováděcí smlouvy vlastníkem přepravovaného nákladu.

3. Nebezpečí vzniku škody na majetku objednatele (nákladu) přechází z objednatele na poskytovatele okamžikem protokolárního předání nákladu odpovědné osobě poskytovatele (zástupci pověřenému jednat ve věcech technických) dle prováděcí smlouvy a přechází zpět na objednatele po podpisu Osvědčení (příloha č. 2 této rámcové dohody), osobou pověřenou k převzetí nákladu v místě vykládky.
4. Smluvní strany se dohodly, že v případě náhrady škody na majetku objednatele se bude hradit pouze skutečná prokazatelně vzniklá škoda.

XI.

Smluvní pokuty a úroky z prodlení

1. Poskytovatel se v případě neprovedení přepravy na základě prováděcí smlouvy zavazuje zaplatit objednateli smluvní pokutu z ceny jednotlivé konkrétní přepravy dle podmínek obsažených v níže připojené tabulce.

Celková cena dílčí veřejné zakázky dle prováděcí smlouvy	Smluvní pokuta v % z celkové ceny dílčí VZ
do 10 000 000,00 Kč	35%
od 10 000 001,00 Kč – do 50 000 000,00 Kč	30%
od 50 000 001,00 Kč	25%

2. V případě prodlení se zahájením nebo ukončením přepravy podle prováděcí smlouvy je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,2% z ceny dílčí veřejné zakázky včetně DPH dle prováděcí smlouvy za každých započatých 24 hodin prodlení. Právo fakturovat a vymáhat smluvní pokutu vzniká objednateli prvním dnem prodlení.
3. V případě porušení dalších povinností poskytovatele uvedených v čl. VI. odst. 7 písm. a) až x) a v odst. 8 této rámcové dohody je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,2% z ceny přepravy včetně DPH dle prováděcí smlouvy za každé jednotlivé porušení povinností, pokud není v prováděcí smlouvě uvedeno jinak. Právo fakturovat a vymáhat smluvní pokutu vzniká objednateli prvním dnem prodlení.
4. V případě porušení povinností poskytovatele uvedených v čl. VI. odst. 9 této rámcové dohody je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 100 000,00 Kč za každé jednotlivé porušení povinností. V případě porušení povinností poskytovatele uvedených v čl. XII. odst. 5 této rámcové dohody je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 1 mil. Kč za porušení této povinností. Právo fakturovat a vymáhat smluvní pokutu vzniká objednateli prvním dnem prodlení.
5. Objednatel zaplatí poskytovateli za prodlení s úhradou faktury úrok z prodlení v zákonné výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku, veřejných rejstříků právnických a fyzických osob a evidence svěřenských fondů a evidence o skutečných majitelích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „NV č. 351/2013 Sb.“), podle ustanovení § 1970 OZ.
6. V případě prodlení se zaplacením smluvní pokuty zaplatí prodávající kupujícímu úrok z prodlení v zákonné výši stanovené NV č. 315/2013 Sb.
7. Smluvní pokuty a úroky z prodlení jsou splatné do 30 kalendářních dní ode dne doručení vyúčtování povinné smluvní straně.

8. Smluvní pokuty a úrok z prodlení hradí povinná smluvní strana bez ohledu na to, zda a v jaké výši vznikla druhé smluvní straně v této souvislosti škoda. Náhrada škody je vymahatelná samostatně vedle smluvních pokut a úroku z prodlení v plné výši.

XII.

Zvláštní ujednání

1. Vztahy mezi smluvními stranami se řídí právním řádem České republiky.
2. Ve smluvně výslovně neupravených otázkách se tento závazkový vztah řídí ustanoveními OZ.
3. Smluvní strany se dohodly, že si bezodkladně písemně sdělí skutečnosti, které se týkají případných změn některého ze svých základních identifikačních údajů, včetně právního nástupnictví.
4. Jednacím jazykem při písemném styku, nebo jakémkoliv ústním jednání souvisejícím s plněním této rámcové dohody, je český jazyk, není-li v této rámcové dohodě stanoveno jinak.
5. Poskytovatel není oprávněn v průběhu plnění svých závazků dle této rámcové dohody, ani po řádném splnění závazků z jednotlivých prováděcích smluv na přepravu nákladu a osob bez písemného souhlasu objednatele poskytovat třetím osobám jakékoliv informace a podkladové materiály, se kterými se seznámil v souvislosti s plněním svých závazků pro objednatele a které mu byly poskytnuty v souvislosti s plněním jeho závazků a to ať již v listinné, nebo elektronické podobě. Smluvními stranami vzájemně poskytnuté informace jsou pak ve smyslu ustanovení § 1730 OZ informacemi důvěrné povahy.
6. Objednatel bude osobní údaje předané poskytovatelem na základě této rámcové dohody zpracovávat v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.
7. Poskytovatel souhlasí se zveřejněním obsahu rámcové dohody a prováděcích smluv, s výjimkou informací o přepravovaném nákladu a osobách.
8. Veškerá komunikace mezi smluvními stranami týkající se této rámcové dohody nebo prováděcích smluv na realizaci dílčí VZ musí být učiněna v písemné formě, není-li v textu smlouvy uvedeno výslovně jinak, a musí být doručena osobně nebo prostřednictvím doporučené poštovní zásilky nebo datovou zprávou na adresy uvedené v této rámcové dohodě.
9. Smluvní strany sjednávají pravidla pro doručování vzájemných písemností tak, že písemnost se v případě pochybností či nedoručitelnosti považuje za doručenu nejpozději třetím pracovním dnem po jejím odeslání na adresu uvedenou v záhlaví této rámcové dohody, nedoručí-li druhá strana písemné oznámení o změně adresy, a to bez ohledu na to, zda se adresát na této adrese zdržuje a zásilku vyzvedne. Smluvní strany sjednávají, že za okamžik doručení zprávy v elektronické podobě se považuje její dodání do schránky adresáta.
10. Smluvní strany se výslovně dohodly, že v případě bezprostřední hrozby podstatné škody na nákladu se nepoužije ustanovení § 2570 OZ. Smluvní strany současně vylučují aplikaci ustanovení § 2571 odst. 1 OZ.

XIII.

Zánik závazků

1. Smluvní strany se dohodly, že závazek z této rámcové dohody zaniká v těchto případech:
 - a) uplynutím doby trvání této rámcové dohody, vyčerpáním v čl. VII. odst. 1 stanoveného finančního objemu, nebo splněním všech smluvních závazků vyplývajících z této rámcové dohody a z prováděcích smluv uzavřených v době platnosti této rámcové dohody řádně

- a včas. V pochybnostech se má za to, že smluvní vztah vymezený touto rámcovou dohodou nemůže zaniknout dříve než naplnění smluvních podmínek podle prováděcích smluv;
- b) dohodou smluvních stran při vzájemném vyrovnání účelně vynaložených a prokazatelně doložených nákladů ke dni zániku rámcové dohody;
 - c) výpovědí rámcové dohody ze strany objednatele bez udání důvodu s výpovědní lhůtou v délce 6 měsíců, která začíná běžet od prvního dne následujícího po doručení výpovědi poskytovateli;
 - d) jednostranným odstoupením od rámcové dohody nebo od nesplněného zbytku plnění objednatelem pro její podstatné porušení poskytovatelem;
 - e) výpovědí objednatele s výpovědní lhůtou 1 měsíce či jednostranným odstoupením od rámcové dohody nebo od nesplněného zbytku plnění v případech uvedených v § 223 odst. 2 zákona;
 - f) jednostranným odstoupením objednatele od rámcové dohody nebo od nesplněného zbytku plnění v případě že poskytovatel je v likvidaci podle § 187 OZ, bylo proti němu rozhodnuto o úpadku podle § 136 zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů, byla vůči němu nařízena nucená správa podle jiného právního předpisu nebo je v obdobné situaci podle právního řádu země sídla poskytovatele.
2. V případě jednostranného odstoupení objednatele od rámcové dohody dle odst. 1 písm. d) až f) tohoto článku rámcové dohody nemá poskytovatel právo na náhradu účelně a prokazatelně vynaložených nákladů.
 3. Smluvní strany se dohodly, že podstatným porušením rámcové dohody ze strany poskytovatele ve smyslu § 2002 odst. 1 OZ, se rozumí zejména prodlení se zahájením přepravy do prostoru nasazení v zahraničí dle prováděcí smlouvy trvajícím déle než 7 kalendářních dní a u přepravy zpět z prostoru nasazení do ČR trvajícím déle než 14 kalendářních dní, stejně jako opakované (více než 3x) nepodání nabídky na dílčí VZ.
 4. V případě, že objednatel nevyužije práva odstoupit od rámcové dohody pro její podstatné porušení je oprávněn od rámcové dohody odstoupit, jako by se jednalo o porušení nepodstatné, tj. objednatel poskytne přiměřenou dodatečnou lhůtu k plnění dle ustanovení § 1978 OZ.

XIV.

Závěrečná ujednání

1. Rámcová dohoda je vyhotovena elektronicky o 14 stranách o 2 přílohách a 9 stranách.
2. Rámcová dohoda může být měněna či doplňována vzájemně odsouhlasenými a podepsanými písemnými a vzestupně očíslovanými dodatky, které se stávají její nedílnou součástí. Smluvní strany se výslovně dohodly, že ustanovení § 1729 odst. 1 OZ se v případě jednání o dodatcích nepoužije.
3. Smluvní strany prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření této rámcové dohody vylučovaly a berou na vědomí, že v plném rozsahu nesou veškeré právní důsledky plynoucí z vědomě jimi udaných nepravdivých údajů. Na důkaz svého souhlasu s obsahem rámcové dohody připojují pod ní své podpisy.
4. Rámcová dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou, účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

5. Nedílnou součástí této rámcové dohody jsou přílohy:

- č. 1 a) Výzva k podání nabídky na dílčí VZ – 2 strany;
b) Prováděcí smlouva na přepravu – 5 stran;
- č. 2 Osvědčení o stavu nákladu – 2 strany.

**Ing. Ján
Simčo,
Ph.D., MBA**
Digitally signed
by Ing. Ján Simčo,
Ph.D., MBA
Date: 2021.10.21
15:26:44 +02'00'

Jednatel Retrack Czech s.r.o.
Ing. Ján SIMČO
podepsáno elektronicky

Ředitelka odboru centrálních běžných výdajů
Sekce vyzbrojování a akvizic MO
JUDr. Pavlína ČERMÁKOVÁ
podepsáno elektronicky

**Ing. Milan
Kortiš**
Digitally signed by
Ing. Milan Kortiš
Date: 2021.10.21
15:30:32 +02'00'

Jednatel Retrack Czech s.r.o.
Ing. Milan KORTIŠ
podepsáno elektronicky

Ing. Tomáš Tóth
Digitálně podepsal Ing. Tomáš Tóth
Datum: 2021.10.25 23:15:23 +02'00'

Předseda představenstva ČD Cargo, a.s.
Ing. Tomáš TÓTH
podepsáno elektronicky

**Ing. Radek
Dvořák**
Digitálně podepsal Ing. Radek Dvořák
Datum: 2021.10.25 23:55:30 +02'00'

Člen představenstva ČD Cargo, a.s.
Ing. Radek DVOŘÁK
podepsáno elektronicky

Jednatel ORBI TRANS s.r.o.
Ing. Marek LOŠŤÁK
podepsáno elektronicky

**Ing. Marek
Lošťák**
Digitálně podepsal Ing. Marek Lošťák
DN: c=CZ, 2.5.4.97=NTRCZ-25844652,
o=ORBI TRANS s.r.o., ou=001, cn=Ing.
Marek Lošťák, sn=Lošťák,
givenName=Marek,
serialNumber=P309481
Datum: 2021.11.02 12:18:09 +01'00'

Sekce vyzbrojování a akvizic MO**odbor centrálních běžných výdajů**

náměstí Svobody 471/4, Praha 6, PSČ 160 01, datová schránka hjyaavk

Počet stran: 2

Čj.

*(adresa poskytovatele)***Výzva k podání nabídky na dílčí VZ**

Veřejný zadavatel Česká republika – Ministerstvo obrany, se sídlem Tychonova 221/1, 160 00 Praha 6, jejímž jménem jedná ředitelka odboru centrálních běžných výdajů Sekce vyzbrojování a akvizic MO, JUDr. Pavlína Čermáková na adrese Sekce vyzbrojování a akvizic, odbor centrálních běžných výdajů, nám. Svobody 471/4, 160 01 Praha 6 (dále jen „zadavatel“), Vás v souladu s ustanovením § 135 odst. 1 písm. a) zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“) a na základě Rámcové dohody na zajištění a provedení služby „**Mezinárodní železniční přeprava**“ č....., ze dne, vyzývá k podání nabídky na veřejnou zakázku na přepravu, p. č.

1. Vymezení předmětu VZ

- a) Závazek poskytovatele zabezpečit za úplaty mezinárodní železniční přepravu nákladu a osob doprovodu tohoto nákladu z ČR (železniční stanice)..... do (stát, železniční stanice).....

Objem přepravy:

- xxx ks techniky, xxx ks kontejnerů, xxx osob

Přehled typů přepravované techniky a materiálu	Délka (mm)	Šířka (mm)	Výška (mm)	Hmotnost (kg)	Počet	Hmotnost celkem (kg)	Poznámka
.....							
.....							

Seznam přepravovaných osob

Hodnost, titul, jméno, příjmení	Číslo dokladu	Poznámka
.....		Velitel přepravované skupiny
.....		

Seznam nebezpečných věcí

Název	Klasifikace	Čistá hmotnost nebezpečné látky (NEQ v kg)
.....		

Hodnota přepravovaného nákladu činí: Kč

Kontaktní údaje osob pověřených k nakládce, vykládce a k odeslání a převzetí nákladu:

Hodnost, titul, jméno, příjmení telefon/mobilní telefon e-mail

b) Závazek objednatele je za řádně provedenou přepravu zaplatit dohodnutou cenu.

2. Nabídková cena za přepravu

Objednatel požaduje zpracovat poskytovatelem jako součást Nabídkové ceny za přepravu Plán naložení, ze kterého lze určit počet a typy plánovaných železničních vozů a hmotnosti nákladu na jednotlivých železničních vozech.

a) Objednatel v nabídce požaduje rozpis za přepravu:

Trasa přepravy z ČR (žst.)... do (stát, žst.)..... přes.....

Počet předpokládaných km

Počet plánovaných vozů dle jednotlivých řad

Počet přepravovaných tun (včetně nebezpečných věcí)

Počet dní na přepravu

Předpokládaná celková cena za přepravu činí:

....., - Kč bez DPH, včetně všech souvisejících poplatků;

....., - Kč včetně DPH, včetně všech souvisejících poplatků;

Maximální akceptovatelná cena nepřesáhne výši Kč včetně DPH.

3. Místo plnění

Místem plnění bude trasa z ČR (žst.).....do (stát, žst.)..... přes

trasa přepravy

místo zahájení nakládky dne v hod.;

místo zahájení přepravy dne v hod.;

místo a ukončení vykládky dne do hod.;

Nabídku podejte v souladu s čl. VI. odst. 3 rámcové smlouvy do xx kalendářních dní od obdržení této výzvy.

4. Požadavek objednatele

Objednatel v souladu s ustanovením § 105 odst. 1 písm. b) zákona požaduje, aby poskytovatel ve své nabídce specifikoval části VZ, které má v úmyslu zadat jednomu či více poddodavatelům a aby uvedl identifikační údaje každého poddodavatele v rozsahu podle § 28 odst. g) zákona. Ve smyslu zákona je poddodavatelem každá osoba, pomocí které má dodavatel plnit určitou část VZ nebo která má poskytnout dodavateli k plnění VZ určité věci či práva k provedení požadované služby.

5. Nabídku v českém jazyku podejte elektronicky prostřednictvím elektronického nástroje NEN na adrese <https://nen.nipez.cz/>.

Kontaktní osoba objednatele:

.....
Elektronický podpis objednatele

**Prováděcí smlouva na realizaci služeb Mezinárodní železniční přepravy
č. 21106000339**

**I.
Smluvní strany**

Česká republika - Ministerstvo obrany

Se sídlem: Tychonova 221/1, 160 00 Praha 6

IČO: 60162694

DIČ: CZ60162694

Bankovní spojení: Česká národní banka, pobočka Praha, Na Příkopě 28, Praha 1

Číslo účtu: 404881/0710

Zaměstnanec pověřený jednáním:

ředitelka odboru centrálních běžných výdajů

sekce vyzbrojování a akvizic MO

JUDr. Pavlína ČERMÁKOVÁ

Na adrese: Sekce vyzbrojování a akvizic MO

nám. Svobody 471/4

160 01 Praha 6

Kontaktní osoba: Mgr. Bc. Jitka Libichová

Telefonické a e-mailové spojení:

telefon: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

Zástupce pověřený jednat ve věcech technických:

.....

Telefonické, e-mailové spojení:

telefon :

e-mail: [REDACTED]

Adresa pro doručování korespondence:

Sekce vyzbrojování a akvizic MO,

odbor centrálních běžných výdajů

nám. Svobody 471/4

160 01 Praha 6, datová schránka hjyaavk

(dále jen „objednatel“)

a

Obchodní jméno firmy

Zapsaná (ý):

Se sídlem:

IČO:

DIČ:

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Osoba oprávněná k jednání:

Kontaktní osoba:

Telefonické a faxové spojení:

telefon:

e-mail:

Zástupce pověřený jednat ve věcech technických:

Adresa pro doručování korespondence:

(dále jen „poskytovatel“)

uzavírají k naplnění rámcové dohody na zajištění a provedení služeb mezinárodní železniční přepravy nákladu jednotek rezortu obrany a osob doprovodu tohoto nákladu z ČR do prostoru nasazení (stát, místo) a zpět do ČR, ze dne xx. yy. 202x, č. objednatele xxx, podle ustanovení § 2555 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a souvisejících ustanovení tohoto zákona v platném znění tuto:

**prováděcí smlouvu na realizaci služeb Mezinárodní železniční přepravy nákladu jednotek rezortu obrany a osob doprovodu tohoto nákladu z ČR (místo) do prostoru nasazení (stát, místo) a zpět do ČR (místo)
(dále jen „prováděcí smlouva“).**

**II.
Účel**

Účelem této prováděcí smlouvy je v souladu s odpovídajícími ustanoveními rámcové dohody zajištění a provedení mezinárodní železniční přepravy nákladu jednotek rezortu obrany (dále jen „náklad“) a osob doprovodu tohoto nákladu (dále jen „osob“) z ČR (místo) do (stát, místo) a zpět z místa nasazení (stát, místo) do ČR (místo) a stanovení bližších upřesňujících podmínek, za kterých je tato prováděcí smlouva stranami naplňována.

**III.
Předmět**

Předmětem plnění je:

- a) závazek poskytovatele zajistit a provést za v této prováděcí smlouvě sjednanou úplatu mezinárodní železniční přepravu nákladu a osob podle specifikace přepravy, která je přílohou č. 1 této prováděcí smlouvy.

Objem přepravy:

- xxx ks techniky, xxx ks kontejnerů, xxx osob, podrobný seznam a další údaje k přepravě jsou uvedeny v příloze č. 1 této prováděcí smlouvy.

- b) závazek objednatele zaplatit poskytovateli za řádně a včas provedenou přepravu v této smlouvě dohodnutou cenu.

**IV.
Cena za přepravu**

Stranami sjednaná cena za realizaci přepravy činí:

..... Kč bez/s/včetně DPH, včetně všech souvisejících poplatků
(slovy))

**V.
Místo plnění**

Místem plnění bude trasa z železniční stanice (místo) v ČR do železniční stanice (místo) v (název státu doplnit) přes (doplnit);

trasa přepravy

místo zahájení nakládky dne v hod.;

místo zahájení přepravy dne v hod.;

místo a ukončení vykládky dne do hod.

Místem plnění bude trasa z železniční stanice (místo) v (*název státu doplnit*) do železniční stanice (místo) v ČR přes (*doplnit*);
trasa přepravy
místo zahájení nakládky dne v hod.;
místo zahájení přepravy dne v hod.;
místo a ukončení vykládky dne do hod.

VI. Ostatní ujednání

Ostatní otázky a vztahy neupravené touto prováděcí smlouvou se řídí odpovídajícími ujednáními rámcové dohody na železniční mezinárodní přepravu č. (*doplnit*) ze dne xx. yy. 202x.

VII. Závěrečná ujednání

Prováděcí smlouva je vyhotovena elektronicky o ... stranách.

Nedílnou součástí této prováděcí smlouvy je příloha:

- Příloha č. 1 „Specifikace přepravy“ - *X listů*
- Příloha č. 2 „Plán naložení“ - *X listů*
- Příloha č. 3 „Nabídková cena“ - *X listů*
- Příloha č. 4 „Seznam poddodavatelů“ - *X listů*

Ing. Ján
Simčo,
Ph.D., MBA
Digitally signed
by Ing. Ján Simčo,
Ph.D., MBA
Date: 2021.10.21
15:27:31 +02'00'

elektronický podpis poskytovatele

elektronický podpis objednatele

Ing.
Milan
Kortiš
Digitally signed
by Ing. Milan
Kortiš
Date:
2021.10.21
15:30:02 +02'00'

Příloha č. 1

Specifikace přepravy

Přehled typů přepravované techniky a materiálu	Délka (mm)	Šířka (mm)	Výška (mm)	Hmotnost (kg)	Počet	Hmotnost celkem (kg)	Poznámka
.....							
.....							

Seznam přepravovaných osob

Hodnost, titul, jméno, příjmení	Číslo osobního dokladu	Poznámka
.....		Velitel přepravované skupiny
.....		

Seznam nebezpečných věcí

Název	Klasifikace	Čistá hmotnost nebezpečné látky (NEQ v kg)
.....		
.....		

Trasa přepravy z ČR (železniční stanice)... do (stát, železniční stanice..... přes.....
Počet km
Počet vozů dle jednotlivých řad
Počet dní na přepravu.....
Hodnota přepravovaného nákladu v Kč

Trasa přepravy z (stát, žst.) do ČR (žst.)..... přes.....
Počet km
Počet vozů dle jednotlivých řad.....
Počet dní na přepravu
Hodnota přepravovaného nákladu v Kč;.....

Kontaktní údaje osob pověřených k nakládce, vykládce a k odeslání a převzetí nákladu:
Hodnost, titul, jméno, příjmení telefon/mobilní telefon e-mail:

Ing. Ján
Simčo, Ph.D.,
MBA
Date: 2021.10.21
15:28:05 +02'00'

elektronický podpis poskytovatele

elektronický podpis objednatele

Ing.
Milan
Kortiš
Date: 2021.10.21
15:29:29 +02'00'

Plán naložení
Přeprava číslo:

Príloha č. 2

osoby	osoby	T815 6x6 UDS114A T815 6x6 AD 20	T815 6x6 Klaus VOLVO FL12 Klaus	T815 6x6 tahač podvalník	T815 6x6 AV15 + podval. MAVTER
Bc	Bc	(PLM) Laadks 20900+23600 kg Σ: 44500 kg soukr., nad 25t, PLM	(PLM) Laadks 20800+28000 kg Σ: 48800 kg soukr., nad 25t, PLM	(PLM) Laadks 15700+6500 kg Σ: 22200 kg soukr., do 25t, PLM	(PLM) Res 30000+3500 kg Σ: 33500 kg 4-nápr., nad 25t, PLM
LR 110 ST T815 PDZ-2 + přív. svářečí	LR 90 ST T 815 PDZ-2 + přív. PV 06.04	LR 90 ST T815 6x6 skápěč + přív. ÚV 2000	T815 6x6 CITRA + přív. VESNA	T815 6x6 CP 18 + přív. CP 11	LR 90 ST T815 6x6 VVN + přív. PV 06.04
(PLM) Res 2500+15000+1200 Σ: 18700 kg 4-nápr., do 20t, PLM	(PLM) Res 2100+15000+3500 Σ: 20600 kg 4-nápr., nad 20t, PLM	(PLM) Res 2500+15800+1250 Σ: 19550 kg 4-nápr., do 20t, PLM	(PLM) Res 14400+3000 kg Σ: 17400 kg 4-nápr., do 20t, PLM	(PLM) Res 13100+3000 kg Σ: 16100 kg 4-nápr., do 20t, PLM	(PLM) Res 2100+15100+ 3500 Σ: 20700 kg 4-nápr., nad 20t, PLM
T815 6x6 VVN + přív. PV 16.12	T815 6x6 VVN + přív. PV 16.12	LR 90 ST T815 8x8 VVN + přív. C-180	LR 110 zdrav. PV3S POKA-3 + přív. C-180	LR 90 ST PV3S M1 R6p + přív. C-180	PV3S dílna M3 + přív. EC 60kW Š 706 kropičí
(PLM) Res 15100+12000 kg Σ: 27100 kg 4-nápr., do 25t, PLM	(PLM) Res 15100+12000 kg Σ: 27100 kg 4-nápr., do 25t, PLM	(PLM) Res 2100+16800+900 kg Σ: 19800 kg 4-nápr., do 20t, PLM	Res 2500+ 9300+900 kg Σ: 12700 kg 4-nápr., do 15t	Res 2100+10200+900 kg Σ: 13200 kg 4-nápr., do 15t	Res 9200+3600+9800 kg Σ: 22700 kg 4-nápr., do 25t
PV3S dílna POA + přív. EC 60kW Š 706 sypač	T815 6x6 CAS T815 8x8 Multilift	T815 8x8 Multilift T815 8x8 Multilift	T815 8x8 Multilift T815 8x8 Multilift	T815 8x8 Multilift T815 8x8 Multilift	T815 8x8 Multilift T815 8x8 Multilift
(PLM) Res 9800+3600+9900 kg Σ: 23300 kg 4-nápr., do 25t, PLM	(PLM) Res 15100+8765 kg Σ: 23865 kg 4-nápr., do 25t, PLM	(PLM) Res 8765+8765 kg Σ: 17530 kg 4-nápr., do 20t, PLM	(PLM) Res 8765+8765 kg Σ: 17530 kg 4-nápr., do 20t, PLM	(PLM) Res 8765+8765 kg Σ: 17530 kg 4-nápr., do 20t, PLM	(PLM) Res 8765+8765 kg Σ: 17530 kg 4-nápr., do 20t, PLM
T815 8x8 Multilift T815 8x8 Multilift	VW Caravela vysokzdv. MAVTER	11 x H-rám (Multilift)	ISO 1 C ISO 1 C ISO 1 C	ISO 1 C ISO 1 C ISO 1 C	ISO 1 C ISO 1 C ISO 1 C
(PLM) Res 8765+8765 kg Σ: 17530 kg 4-nápr., do 20t, PLM	Ks 6300+5500 kg Σ: 11800 kg 2-nápr., do 15t	Ks 11 x 280 kg Σ: 11280 kg 2-nápr., do 15t	(RID) Sgs 3 x 10000 kg Σ: 30000 kg 4-nápr., nad 25t, NV	(RID) Sgs 3 x 10000 kg Σ: 30000 kg 4-nápr., nad 25t, NV	Sgs 3 x 10000 kg Σ: 30000 kg 4-nápr., nad 25t

Souprava celkem:

2x Bc, 3x Laadks, 20x Res, 2x Ks, 3x Sgs, t.j.: 30 vozů / 116 náprav / 620 m / 1150 tun (vč. nákladu)

V ... (místo podpisu) dne ... (den, měsíc a rok)

funkce, titul, jméno a příjmení osoby
oprávněné k podpisu

elektronický podpis poskytovatele

Ing. Ján
Simčo,
Ph.D.,
MBA

Digitally signed
by Ing. Ján
Simčo, Ph.D.,
MBA
Date: 2021.10.21
15:28:30 +02'00'

Ing.
Milan
Kortiš

Digitally signed
by Ing. Milan
Kortiš
Date:
2021.10.21
15:28:57 +02'00'

NATO UNCLASSIFIED / NATO NEUTAJOVÁNO

- **All doors and hatches which could open in transit are closed and secured.**
- Všechny dveře a poklapy, které by se mohly otevřít při přepravě, jsou zavřeny a zajištěny.
- **All moveable parts have been closed, secured and where possible, locked.**
- Všechny pohyblivé součásti byly uzavřeny, zajištěny a když je to možné i uzamčeny.
- **All hazardous materials or loose equipment and weapons/ammunition has been removed from the vehicles.**
- Veškerý nebezpečný materiál nebo volně ložené vybavení, zbraně a munice byly z vozidel odstraněny.

Transported Unit/Přepravovaná jednotka: **Signed / Podpis:**

ID numer / Číslo průkazu: **Name / Jméno:**

All vehicles mentioned above are correctly loaded and secured in accordance with the relevant instructions.

Veškerá vozidla uvedena výše jsou správně naložená a zajištěná podle platných směrnic.

Contractor / Poskytovatel: **Signed / Podpis:**

ID numer / Číslo průkazu: **Name / Jméno:**

Location / Místo:

(One copy to be retained by the Unit, one copy to be handed to the Train crew, one copy to the Contractor Representative.)

(Jedno vyhotovení si ponechá jednotka, jedna kopie bude předána vlakové četě, jedna kopie zástupci dodavatele.)

CERTIFICATE OF RECEIPT / POTVRZENÍ PŘÍJMU

All vehicles mentioned above have been delivered / Veškerý náklad uvedený výše byl dopraven to (destination) / do (místo určení): **Date / dne:** **Time / čas:** **without any apparent damage / with damage listed below bez jakéhokoli zjevného poškození / s níže uvedenými závadami (cross out what is not applicable / nehodící se škrtněte):**

Damage list / Seznam závad:

Contractor/Poskytovatel: **Signed / Podpis:**

ID numer / Číslo průkazu: **Name / Jméno:**

Transported Unit/Přepravovaná jednotka: **Signed / Podpis:**

ID numer / Číslo průkazu: **Name / Jméno:**

Elektronický podpis - 2.11.2021
 Certifikát autora podpisu :
 Jméno : Pavlína Čermáková
 Vydal : ACAeID3-1-Issuing Ce...
 Platnost do : 7.7.2022 07:48:45-000 +02:00